



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

SESSION ORDINAIRE 2017-2018

31 OCTOBRE 2017

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET DE RÈGLEMENT

**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2018**

Index

	page
Projet de règlement	3
Tableau	4

GEWONE ZITTING 2017-2018

31 OKTOBER 2017

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2018**

Inhoudsopgave

	bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel	4

PROJET DE RÈGLEMENT**contenant le Budget des Voies et Moyens
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2018**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Pour l'année budgétaire 2018, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont évaluées à :

en milliers d'euros

pour les recettes courantes	287.951
pour les recettes en capital	_____ -
soit ensemble	287.951

conformément au tableau ci-annexé.

Article 3

Les taxes et redevances d'Agglomération sont perçues en 2018 selon les lois et les règlements d'Agglomération existant au 31 décembre 2017.

Article 4

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Bruxelles, le 26 octobre 2017

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

ONTWERP VAN VERORDENING**houdende de Middelenbegroting
van de Agglomeratie Brussel voor
het begrotingsjaar 2018**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van verordening in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden als bedoeld in artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor het begrotingsjaar 2018 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel geraamd op :

in duizenden euro

voor de lopende ontvangsten	287.951
voor de kapitaalontvangsten	_____ -
hetzij samen	287.951

overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Artikel 3

De Agglomeratiebelastingen en –retributies worden in 2018 geïnd volgens de op 31 december 2017 bestaande wetten en Agglomeratieverordeningen.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2018.

Brussel, 26 oktober 2017

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

TABLEAU

TABEL

Art.	Désignation des recettes (en milliers d'euros)	Evaluations pour 2018 ----- Ramingen voor 2018	Aanwijzing der ontvangsten (in duizenden euro)	Art.
37.01 37.02 36.01	TITRE I^{er} – RECETTES COURANTES Section 1^{re} – Impôts, taxes et redevances Additionnels à l'impôt des personnes physiques Additionnels au précompte immobilier Additionnels à la taxe de circulation Total pour la Section 1^{re}	0 285.178 2.773 287.951	TITEL I – LOPENDE ONTVANGSTEN Section 1 - Belastingen, taksen en retributies Opcentiemen op de personenbelasting Opcentiemen op de onroerende voorheffing Opcentiemen op de verkeersbelasting Totaal voor Sectie 1	37.01 37.02 36.01
11.02.2	Section 2 – Autres recettes Remboursements Remboursements de pensions – communes Total	0 0	Sectie 2 – Andere ontvangsten Terugbetalingen Terugbetaling van pensioenen – gemeenten Totaal	11.02.2
31.01	Transferts de revenus des particuliers Cotisations personnelles alimentant le compte pensions (à verser par le SIAMU et l'ARP) Total	0 0	Inkomensoverdrachten van particulieren Persoonlijke bijdragen voor de rekening pensioenen (door de DBDMH en het GAN te storten) Totaal	31.01
38.01	Transferts de revenus des entreprises, institutions financières, ASBL au service des ménages Recettes relatives aux litiges juridiques en provenance de sociétés d'assurances. Total	0 0	Inkomensoverdrachten van bedrijven, financiële instellingen, vzw's ten behoeve van de gezinnen Ontvangsten in verband met juridische geschillen afkomstig van verzekeringsmaatschappijen. Totaal	38.01
46.02	Transferts de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques Dotation générale aux communes (partie Agglo) Total Total pour la Section 2	0 0 0	Inkomensoverdrachten binnen de overheidssector Algemene dotatie aan de gemeenten (deel Agglo) Totaal Totaal voor Sectie 2	46.02
	Total pour le Titre I^{er} et total général	287.951	Totaal voor Titel I en algemeen totaal	

Vu pour être annexé à notre règlement du.....2017.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Gezien om te worden toegevoegd aan onze verordening van.....2017.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL